



Direttore responsabile:  
Mario Bonacina

Comitato editoriale:  
Giorgio Khouzam,  
Luca Lavagnino,  
Giovanni Nembrini,  
Marco Panza,  
Angelo Teruzzi,  
Paolo Zavattoni

Progetto grafico:  
Damiano Tozzo

Stampa:  
Ebbi Pubblicità S.r.l. - Gallarate (VA)

Rivista premiata con il "Corno di bronzo" a Sindelfingen 2012, "Oro Grande" a Viana 2014, "Oro Grande" a Italia 2018, "Vermeil Grande" a Notos 2021, a London 2022 e a Helvetia 2022.

FEPA AWARDS 2018: Certificate of Appreciation for outstanding activities for the promotion of philately to the Associazione Italiana Storia Postale (AISP).  
Premio AEP (Académie Européenne de Philatélie) 2020 per la stampa filatelica, Medaglia d'oro alla FIP General World Stamp Exhibition IBRA 2023.

In copertina:  
24.12.1901 - Lettera raccomandata affrancata per 30 Cents. con bollo in cartella "Piroscavi Esteri", spedita da Hong Kong per Schio (VI), via Napoli e Venezia. Il bollo in cartella conferma l'utilizzo della linea.

Sullo sfondo:  
Affiche pubblicitaria delle linee postali imperiali tedesche Reichspostdampfer Line East Asia. Pubblico dominio

PROPRIETÀ RISERVATA  
LA RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE,  
SENZA IL CONSENSO DELL'AUTORE,  
È VIETATA

Sebbene sia stata posta la massima cura nella produzione di questa rivista, gli editori non possono essere ritenuti responsabili dell'accuratezza delle informazioni qui contenute o di qualsiasi conseguenza derivante da esse. Sebbene siano stati compiuti tutti gli sforzi per rintracciare gli eventuali errori su testi e immagini, l'editore si impegna a correggere eventuali omissioni. Gli articoli firmati impegnano i loro estensori, la redazione di Cursores e l'AISP declinano ogni e qualsiasi responsabilità a qualunque titolo ad essa riconducibile per quanto pubblicato.

While every care has been taken in producing this magazine, the editors cannot be held responsible for the accuracy of the information contained herein or for any consequences arising from it. While every effort has been made to identify any errors in text and images, the editor undertakes to correct any omissions. Signed articles are the sole responsibility of their authors; the Cursores editorial staff and the AISP decline any and all liability of any kind for published content.

# 36 CURSORES

Anno XVIII ISSN 2785-4574

## Sommario

6

### RELAZIONI POSTALI TRA L'IMPERO FRANCESE E IL REGNO D'ITALIA NAPOLEONICO 1805 - 1814

Postal relationship between the French Empire and the Napoleonic Kingdom of Italy 1805-1814

Marco Panza - AISP, FRPSL, AEP

26

### ATTRAVERSO IMPERI E CONFINI: IL LUNGO VIAGGIO DI UNA LETTERA DA BUKHARA A PESHAWAR PER LA VIA D'ITALIA

Across Empires and Borders: The Long Journey of a Letter from Bukhara to Peshawar via the Italian Route

Enrico Carsetti - AISP

38

### 1847 DA TORINO ALL'AUSTRALIA CON PREGHIERA DI INVIIARE DUE GIOVINETTI INDIGENI

1847 - From Turin to Australia with a request to send two indigenous young boys

Fabrizio Delmastro - AISP

44

### L'ATTUAZIONE DELLA "POSTE AUX ARMÉES" ALL'EPOCA DELLA CONQUISTA DI NAPOLI (1806)

The Implementation of the "Poste aux armées" at the Time of the Conquest of Naples (1806)

Laurent Veglio - Académie de philatélie, AISP

58

### DALL'ORIENTE COL VAPORE. I COLLEGAMENTI POSTALI CON L'EUROPA E, PIÙ IN PARTICOLARE, CON L'ITALIA FRA LA FINE DELL'800 E L'INIZIO DEL '900.

From the Far East by steamer.  
The postal connections with Europe and, more particularly, with Italy between the end of the 19<sup>th</sup> century and the beginning of the 20<sup>th</sup> century.

Paolo Zavattoni - AISP, FRPSL

80

### IL SERVIZIO DEI VAPORI FRANCESI DEL MEDITERRANEO: RELAZIONI POSTALI MARITTIME DEL REGNO DI SARDEGNA

The service of the french mediterranean steamers: maritime postal relations of the Kingdom of Sardinia

Pietro Giribone - AISP, AIFSP  
Angelo Teruzzi - AISP, AIFSP, FRPSL, AEP

112

### "VEDO ROSSO": QUANDO LA POSTA SI COMPLICA „I see red!“ or: What went wrong with these items?

Lars Böttger - FRPSL

120

### Gemme di Storia Postale

#### UNA SCELTA INSOLITA An Unusual Choice

Alessandro Agostosi - AISP, FRPSL, AEP